



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 1 z 8

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Chain Lube XHT 50

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Smar i materiał dodatkowy.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

| | | |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Nazwa firmy: | ADDINOL Lube Oil GmbH | |
| | Gebäude 4609 | |
| Ulica: | Am Haupttor | |
| Miejscowość: | D-06237 Leuna | |
| Telefon: | +49 (0) 3461 845-201 | Telefaks: +49 (0) 3461 845-561 |
| e-mail: | info@addinol.de | |
| Osoba do kontaktu: | Application Technology | |
| Internet: | www.addinol.de | |
| Wydział Odpowiedzialny: | ADDINOL Application Technology | |

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

2.2. Elementy oznakowania

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

| | |
|--------|--|
| EUH208 | Zawiera 4,4'-isopropylidenediphenol. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. |
| EUH210 | Karta charakterystyki dostępna na żądanie. |

Informacje dodatkowe

Produkt, wg dyrektyw unijnych i obecnych przepisów krajowych, nie podlega obowiązkowi oznakowania.

2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Opary przetwórcze mogą działać drażniąco na drogi oddechowe, skórę i oczy.

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

**ADDINOL**
THE ART OF OIL SINCE 1930**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 2 z 8

Składniki niebezpieczne

| Nr WE | Nazwa chemiczna | Ilość |
|------------------|---|----------|
| Nr CAS | Klasyfikacja zgodnie z 67/548/EWG | |
| Nr Index | Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP] | |
| Nr REACH | | |
| 253-138-0 | Trimellitat Ester | < 20 % |
| | R53 | |
| | Aquatic Chronic 4; H413 | |
| 500-183-1 | 1-Decene homopolymer, hydrogenated | < 10 % |
| 68037-01-4 | | |
| | Asp. Tox. 1; H304 | |
| 01-2119486452-34 | | |
| 201-245-8 | 4,4'-isopropylidenediphenol | < 0,10 % |
| 80-05-7 | Repr. Kat. 3, Xi - Produkt drażniący R62-37-41-43-52 | |
| | Repr. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, STOT SE 3; H361f H318 H317 H335 | |
| 279-632-6 | Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates | 0,60 % |
| 80939-62-4 | Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R36/38-51-53 | |
| | Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411 | |
| 233-593-1 | 4,4'-Methylene bis(dibutyldithiocarbamate) | 0,50 % |
| 10254-57-6 | R52-53 | |
| | Aquatic Chronic 4; H413 | |
| 270-128-1 | alkylated diphenylamine | < 0,50 % |
| 68411-46-1 | R52-53 | |
| | Aquatic Chronic 3; H412 | |

Wydźwięk zdań R-, H- i EUH: patrz sekcja 16.

Informacja uzupełniająca

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**4.1. Opis środków pierwszej pomocy****Wskazówki ogólne**

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydło. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 3 z 8

nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

W przypadku połknięcia

NIE wywoływać wymiotów.

Jamę ustną przepłukać dokładnie wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Pierwsza pomoc, odkażanie, leczenie objawów.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂). Woda w sprayu.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Silny strumień wodny.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO_x). sadza.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wyspany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy stosować ochrony dróg oddechowych. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Pracować w strefach dobrze wentylowanych lub z użyciem środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 4 z 8

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać suchą i dobrze zamkniętą, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji wilgoci. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.
Przechowywać z dala od: Środek utleniający.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C
Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne. mróz.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Szczegółowo informacje: patrz Dokumentacja techniczna.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | mg/m ³ | wł./cm ³ | Kategoria |
|---------|---|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| 80-05-7 | 2,2-Bis(4-hydroksyfenylo)propan (bisfenol-A) - pyły | 5 10 | | NDS (8 h) NDSch (15 min) |

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ochronę oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min
Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 5 z 8

Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natryskiwacz): 30 min

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk).

Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja jest niewystarczająca, należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

| | |
|----------------|-------------------|
| Stan fizyczny: | ciekły |
| Kolor: | żółty - brązowy |
| Zapach: | charakterystyczny |

Metoda testu

Zmiana stanu

| | |
|---|-----------------------------------|
| Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: | nieokreślony |
| Temperatura zapłonu: | 270 °C DIN EN ISO 2592 |
| Samozapalność: | nieokreślony |
| Gęstość względna (przy 15 °C): | 0,936 g/cm ³ DIN 51757 |
| Rozpuszczalność w wodzie: | praktycznie nierozpuszczalny |
| Lepkość kinematyczna: (przy 40 °C) | 56 mm ² /s ASTM D 7042 |

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

No decomposition if used as intended.

10.4. Warunki, których należy unikać

Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Środek utleniający, silny.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO_x). sadza.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 6 z 8

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | | | | Źródło |
|------------|---|--------|-------------|---------|--------|
| | Droga narażenia | Metoda | Dawka | Gatunek | |
| 80939-62-4 | Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates | | | | |
| | doustna | LD50 | >2000 mg/kg | Szczur | |

Działanie drażniące i żrące

Drażniące działanie na oczy: lekko podrażniający.

Efekt podrażnienia skóry: Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Działanie uczulające

Zawiera: < 0,10% 4,4'-Isopropylidendiphenol. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Brak danych

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowana mieszanina.

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | | | | Źródło |
|------------|---|--------|-----------|-----------|---------|
| | Toksyczność dla organizmów wodnych | Metoda | Dawka | [h] [d] | Gatunek |
| 80939-62-4 | Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates | | | | |
| | Ostra toksyczność dla ryb | LC50 | 5,5 mg/l | 96 h | |
| | Ostra toksyczność alg | ErC50 | > 10 mg/l | 96 h | |

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Niełatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1930

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 7 z 8

Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

130206 OLEJE ODPADOWE I ODPADY CIEKŁYCH PALIW (z wyjątkiem OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe
Niebezpieczny odpad.

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnice wykorzystane. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie dotyczy

Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Chain Lube XHT 50

Wydrukowano dnia: 11.05.2015

Numer materiału: 76602154

Strona 8 z 8

Wydźwięk zdań R (Numer i pełny opis)

- | | |
|-------|---|
| 36/38 | Działa drażniąco na oczy i skórę. |
| 37 | Działa drażniąco na drogi oddechowe. |
| 41 | Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu. |
| 43 | Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą. |
| 51 | Działa toksycznie na organizmy wodne. |
| 52 | Działa szkodliwie na organizmy wodne. |
| 53 | Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym. |
| 62 | Możliwe ryzyko upośledzenia płodności. |

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

- | | |
|--------|--|
| H304 | Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. |
| H315 | Działa drażniąco na skórę. |
| H317 | Może powodować reakcję alergiczną skóry. |
| H318 | Powoduje poważne uszkodzenie oczu. |
| H319 | Działa drażniąco na oczy. |
| H335 | Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. |
| H361f | Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. |
| H411 | Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. |
| H412 | Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. |
| H413 | Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych. |
| EUH208 | Zawiera 4,4'-isopropylidenediphenol. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. |
| EUH210 | Karta charakterystyki dostępna na żądanie. |

Informacja uzupełniająca

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)